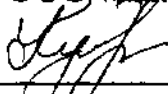
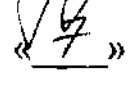


«УТВЕРЖДАЮ»

Специалист по регистрации

ООО «Джонсон & Джонсон»


Е.В. Куликова


« 7 » октября 2010 г.

Инструкция по применению

**Аппарат сшивающий кожный модели PROXIMATE, с принадлежностями
(см. Приложение на 1 листе)**

PROXIMATE® PLUS MD

Multi-directional Release Skin Stapler

Agrafeuse Multi-Directionnelle

Haut-Stapler mit Klammerfreigabe in jede Richtung (multi-direktional)

Suturatrice cutanea con sgancio multidirezionale

Agrafador de Pele de Disparo Multidireccional

Grapadora de piel de disparo multidireccional

Multi-directional release Huidstapler

Huidstapler med klæberfrihedsudløser

Multi-directional release ihonsulkija

Συρραπτικό δέρματος Ευκατότητας προς όλες τις Κατευθύνσεις

Multi-directional release hudstapler

Stapler skórný z wielokierunkowym wyzwoleniem

Tűbb írányban kioldható bőrtűző gép

Stapler na kůži s aplikací spou do více směrů

Mnohostranný odšťovací pokožkový stapler

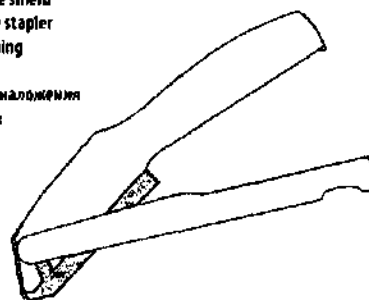
Huidstiftmaskin med flerveis utløsning

Çok Yönlü Cilt Stapleri

Аппарат сшивающий кожный для наложения

сшивков в различных направлениях

多方向釋放皮膚吻合器



Please read all information carefully.

Failure to properly follow the instructions may lead to serious surgical consequences.

Important: This package insert is designed to provide instructions for use of the PROXIMATE® PLUS MD Skin Stapler. It is not a reference to surgical stapling techniques.

PROXIMATE is a trademark of Ethicon Endo-Surgery.



ETHICON ENDO-SURGERY, LLC

एथिकन एंडोसर्जरी

Instructions, Instrucciones, Gebrauchsanweisung, Istruzioni, Instruções, Instrucciones
Gebbruksaanwijzing, Brúksvegleiðning, Ohje, Οδηγίες, Bruksanvisning, Instrukcja,
Utasnítások, Navod k použití, Navod, Instruksjoner, Talimatlar, Инструкции, 使用説明

NOTES FOR THE EDITOR

Вопрос о том, как можно было бы избежать подобных ошибок, является предметом дискуссии. Однако, как показывает анализ, проведенный в рамках проекта, в большинстве случаев ошибки были вызваны не недостатками самих моделей, а недостатками информации, на основе которой они были построены. Поэтому, чтобы избежать подобных ошибок, необходимо, прежде всего, обеспечить доступность и достоверность информации, на основе которой строятся модели.

REPORT OF THE INVESTIGATION OF THE

Рис. 6.3. Рефракция света при входе в линзу. n_1 и n_2 — показатели преломления воздуха и линзы, θ_1 и θ_2 — углы падения и преломления, d — толщина линзы, θ_3 — угол преломления при выходе из линзы.

01/05/2015 10:05 AM

директор, профессор

[illegible]

Результаты исследования приведены в таблице 1.

Важное замечание: Данный материал содержит инструкции по эксплуатации фирменного оборудования РКОУДА-17. Данный материал не является рекламным, целью его является информирование о наличии и использовании фирменного оборудования.

1851 NIXON RD. S. EL PASO, TEXAS 79905-0001

Address correspondence to: Dr. M. J. Griffin, School of Mechanical Engineering, The University of Edinburgh, 77A, George Square, Edinburgh EH8 9JX, UK. E-mail: m.j.griffin@ed.ac.uk

ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКИЕ ОТНОШЕНИЯ

Организовано издательство

CONSTITUTIONAL COURT OF THE UNITED STATES

[illegible]

Соблюдая правила асептики и антисептики, инструмент в стерильном виде можно использовать повторно.

1. *Вопрос* К. В. Мухоморову. Вспомогательная литература, которую вы использовали при подготовке ответа на вопрос № 1, не была ли использована при подготовке ответа на вопрос № 2?

[illegible]

1111

3. **Вопросы, связанные с применением законодательства о защите информации, содержащейся в документах, составляющих государственную тайну.**

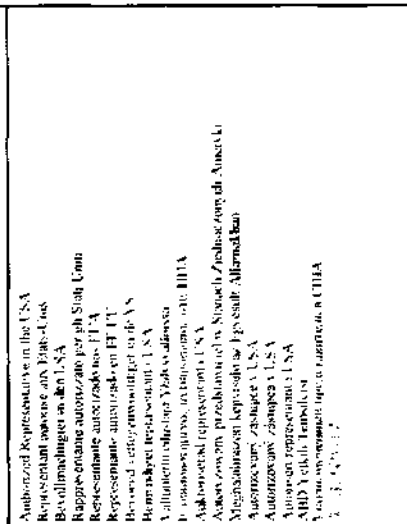
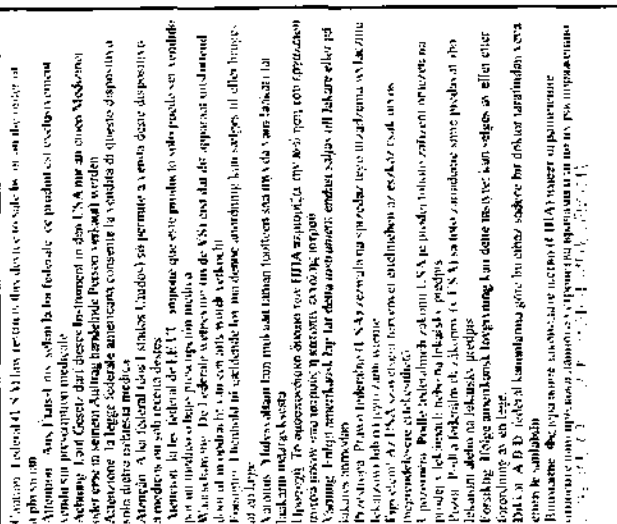
Нашим полевиком был убит, чтобы он не попал в плен. Его тело было найдено в лесу (пришлось отрезать голову).

ИДЕНТИФИКАЦИЯ ПРОБЛЕМЫ И ВЫБОР ВАРИАНТА РЕШЕНИЯ

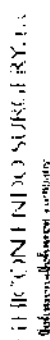
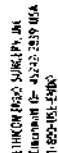
Вопросы, связанные с применением методов математического моделирования в исследовании динамики развития систем, рассматриваются в работе [1].

TITANIUM SULFIDE-CATALYZED POLYMERIZATION OF CHLORINE-TRIMETHYLGERMANE D. J. WILSON AND R. L. BENTLEY
Chemical Engineering Department, University of California at Berkeley, California 94720

Дорожки в старшем дошкольном возрасте и в младшем школьном возрасте имеют сходные черты и являются в первую очередь средством для формирования навыков и привычек. Поэтому в старших дошкольных учреждениях и в начальных школах в первую очередь необходимо формировать навыки и привычки, а не знания. В старших дошкольных учреждениях и в начальных школах в первую очередь необходимо формировать навыки и привычки, а не знания. В старших дошкольных учреждениях и в начальных школах в первую очередь необходимо формировать навыки и привычки, а не знания.

[illegible]

11-0396 / 5444444



CE 0123

13647 238

doi:10.1017/S0007122612000091

PROXIMATE® RH

Rotating Head Skin Stapler

Agrafeuse à Peau à Tête Rotative

Haut-Stapler mit drehbarem

Instrumentenkopf

Suturatrice cutanea con testina rotante

Agrafador de Pefe de

Cabeça Giratoria

Grapadora de piel con cabeza giratoria

Huidstapler met roterende kop

Hudstapler med roterende hoved

ihonsultija kiertyväällä päällä

Συρραπτικό Δέρματος Με

Περιστρεφόμενη Κεφαλή

Hudstapler med roterende huvud

Stapler skórný z gítwacą obrotową

Fergófejes bőrtűző

Stapler na kůži s rotačnou hlavou

Pokožkový stapler s otáčnou hlavou

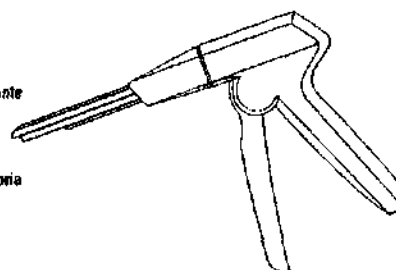
Hudstitemaskin med roterende hode

Döner Başlıklı Cilt Stapleri

Кожным сшивающим аппарат с вращающейся головкой

头端旋转皮肤吻合器

(商品名: PROXIMATE® RH)



Please read all information carefully.

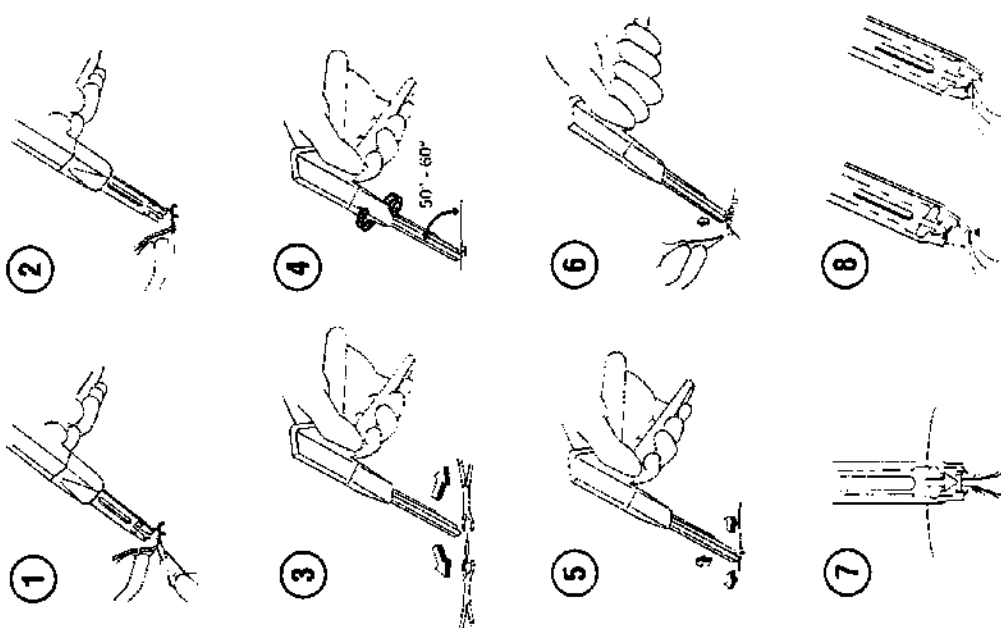
Failure to properly follow the instructions may lead to serious surgical consequences.

Important: This package insert is designed to provide instructions for use of the PROXIMATE® RH Rotating Head Skin Stapler. It is not a reference to surgical stapling techniques.



LITHICON ENDO-SURGERY, LLC
a Johnson & Johnson company

Instructions, Instructions, Gebrauchsanweisung, Istruzioni, Instruções, Instrucciones,
Gebruiksaanwijzing, Brugsvejledning, Ohje, ÖZET, Brúkanvísing, Instrucció,
Utasítások, Navod k pouziti, Návod, Instruktioner, Ta'imattar, Məmərykəuu, 使用説明



Продолжение ждётся в Америке

Данная работа посвящена вопросам теории и практики формирования и совершенствования системы управления качеством продукции на предприятии. Автор рассматривает вопросы формирования системы управления качеством продукции на предприятии, а также вопросы совершенствования системы управления качеством продукции на предприятии. Автор рассматривает вопросы совершенствования системы управления качеством продукции на предприятии, а также вопросы совершенствования системы управления качеством продукции на предприятии.

Copyright Clearance Center

Передовые успехи в развитии науки и техники, особенно в области космических исследований достигнуты с помощью и на основе ПРОГРАММЫ КРП, поставленной в основу государственной политики в области космических исследований. Таким образом, программа КРП является основой государственной политики в области космических исследований.

Patented February 2, 1904.

Второй этап исследования проводился в течение 1997-1998 гг. в 10-ти школах, расположенных в 10-ти населенных пунктах, расположенных в 10-ти километрах от границы с Республикой Беларусь. В этот период в исследовании участвовали 100 человек, в том числе 50 мальчиков и 50 девочек, в возрасте от 10 до 14 лет. В этот период в исследовании участвовали 100 человек, в том числе 50 мальчиков и 50 девочек, в возрасте от 10 до 14 лет.

EXPERIMENTAL

протекла в интересах интересов общества.

Важное замечание. По результатам каждого исследования специалист должен составлять протокол. При наличии нарушений не следует проводить повторные измерения.

CONCLUSION

[illegible]

110079162832477

MANUSCRIPT RECEIVED 19 SEPTEMBER 1989; IN FINAL FORM 10 FEBRUARY 1990

Druck und Verlag

[illegible]

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

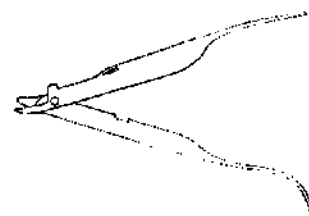
FOR INFORMATION OF THE PUBLIC, THE FOLLOWING INFORMATION IS BEING FURNISHED TO YOU:

- [illegible]

PROXIMATE®

Skin Staple Extractor
Ôte-Agrafe pour Agrafes Cutanées
Hautklammerentferner
Estrattore di punti metallici cutanei
Extractor de Agrafas de Pele
Extractor de grapas de piel
Huidstaple-extractor
Hudclips ekstraktor
Ihohakasen poistaja
Υφολαβίας Συρροστικά κέν Αφαιρέτες
Hudstaple-extraktor

Instrument do zdejmowania
zszywek skórnych
Bőrtűző eltávolító
Extraktor chirurgických svorek
Vyťahovacie zariadenie stehov
z pokožky
Hudstiftfjerner
Deri Zimbasi Sökücü
Кожный экстрактор скобок
皮肤吻合钉拔除器
(商品名: PROXIMATE®)



Please read all information carefully.

Failure to properly follow the instructions may lead to serious surgical consequences.

Important: This package insert is designed to provide instructions for use of the PROXIMATE® Skin Staple Extractor. It is not a reference to surgical stapling techniques.



ETHICON ENDO-SURGERY, Inc.
a Johnson & Johnson company

Instructions, Instruções, Gebrauchsanweisung, Istruzioni, Instruções, Instrucciones,
Gebruiksaanwijzing, Brugsvejledning, Ohje, 說明書, Bruksanvisning, Instrukcja,
Utastások, Návod k použití, Návod, Instruksjoner, Talimatlar, Инструкции, 使用説明

Примечание*

Кожный экстрактор скобок

Просьба внимательно ознакомиться со всей прилагаемой информацией

Неверное понимание инструкции может привести к серьезным хирургическим осложнениям

Важное замечание: Данное изделие содержит инструкции по применению экстракторов ретивных скобок ПРОКСИМАЛ™. Данное изделие не должно использоваться для удаления любых других хирургических скобочных систем

Показания

Экстрактор кожных скобок ПРОКСИМАЛ™ применяется для удаления кожных ретивных скобок различных хирургических вмешательств.

Противопоказания

Целью удаления кожных скобочных аппаратов является удаление скобок на расстоянии между кожей и подлежащей костью. Скобки, введенные глубже, требуют применения других методов удаления.

Описание модели

Экстрактор кожных скобок ПРОКСИМАЛ™ представляет собой скрученное спиралью изделие, состоящее из двух частей: длинной рукоятки и короткого захвата. Рукоятка имеет длину 15 см, а диаметр 10 мм. Захват имеет длину 5 см, а диаметр 10 мм. Захват имеет форму конуса, который расширяется к концу. Захват имеет форму конуса, который расширяется к концу. Захват имеет форму конуса, который расширяется к концу.

Рисунки и терминология

- 1 Защитный колпачок
- 2 Рукоятка
- 3 Верхняя рукоятка
- 4 Нижняя рукоятка

Указания по применению

Перед применением устройства проверьте целостность всех инструментов и принадлежностей

- 1 Снимите защитный колпачок, и вставьте аппарат в упаковку. В упаковке находится инструкция по применению.
- 2 Снимите защитный колпачок с устройства.
- 3 Вставьте нижнюю рукоятку устройства в отверстие скобки или широкой скобки, так, чтобы скобка зафиксировалась на месте захвата рукоятки (рис. 1).
- 4 При помощи верхней рукоятки, вращая ее по часовой стрелке, чтобы расширить скобку (рис. 2).
- 5 После расширения скобки отведите ее, что скобка полностью расширится. Категорически запрещено использовать скобку для удаления скобок (рис. 3).

Предупреждения и меры предосторожности

- * Все незначительные и незначительные повреждения, связанные с использованием, являются нормальными. Повторная стерилизация устройства запрещена. Повторная стерилизация может повредить целостность устройства, что может привести к непреднамеренной травме пациента.
- * Не используйте для удаления скобок контактирующие с биологическими жидкостями, могут потребоваться особые меры предосторожности.

Форма поставки

Для заказа комплекта скобов ПРОКСИМА-Г необходимо в соответствии со схемой сборки приобрести батареи для питания прибора у любого поставщика. После использования прибора необходимо подписать сертификат.



STERILE **A**

	See Instructions For Use Voir notice d'utilisation Bitte Gebrauchsanweisung beachten Vedere le istruzioni per l'uso Ver Instrukcijas par lietošanu Ver instrucciones de uso Zie gebruiksaanwijzing Se brugsvejledningen Käyttöohjeet Αναγνώστε τις Οδηγίες Χρήσεως	Se bruksanvisning Zobacz instrukcję użytkowania Läs och användningsanvisningen Prosdudujte návod k použití Prečítajte si návod na použitie Se bruksanvisningen Kullannus Tiedotustietoa Käyttöä Că p a r t e a 1 e Instrucțiunilor de utilizare * 9.3.1.2.0
	Single Patient Use Usage unique Einweg-Instrument, nur für den Einsatz bei einem Patienten Monozaso Una única Una en un soli pacient Voor eenmalig gebruik Ingangsbetug Pothackoktamen Xprijemje je može koristiti samo	Iskazi jednogaborsruk Do użytku u jednego pacjenta Egyetlen betegnél használható fel Nástroj je určený pouze pro jednolitého pacienta Učenie iba pre jedného pacienta Ingångsbetug Tek. (Lisada) Kullannus J e r o j a k a i n n o r m a l i s a p o u k a t a m i t t e l l a * 9.3.1.2.0
	Lot N° de lot Ch.-B. Loto N° do lote N° de lote Loton Partii Loto kodit Ap. numérot	Batchnummer Numer partii producției Tétel Šarža Šarža Lot Lot No. Căputa Zlot
	Use Until Date A utiliser until Verw. bis Utilizzare until Validade A utilizar antes de Gebruik voor Haldkätä tai aineksen päivä Käytettävä viimeistään Xprijemje može koristiti najdu	Använd före Kevés időre használható a d o z y t k u A felhasználás dátumig használható fel Použit do data Použitne do Hoidbarhetsdato Sam Kullannus Päivä Căputa 4.5.2
	Manufacturer Fabrikant Hersteller Producție Fabrikant Fabricante Fabrikant Producent Valmistaja Készítők és forgalmazók	Tillverkare Producent Gyártó Výrobce Výrobca Producător Imalatör Upravitel 2024



Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

Attention : aux États-Unis, selon la loi fédérale, ce produit est exclusivement vendu sur prescription médicale.

Achtung: Laut Gesetz darf dieses Instrument in den USA nur an einen Mediziner oder eine in seinem Auftrag handelnde Person verkauft werden.

Attenzione: la legge federale americana consente la vendita di questo dispositivo solo dietro richiesta medica.

Attenzione: vendita riservata esclusivamente a farmacie, Enti Ospedalieri, Case di Cura.

Atención: A los federal (los Estados Unidos) sólo permite a vender este dispositivo a médicos o su representante.

Atención: la ley federal de E.E.U.U. impone que este producto sólo puede ser vendido por un médico o bajo prescripción médica.

Waarschuwing: De Federale wetgeving (in de VS) eist dat dit apparaat uitsluitend door of op opdracht van een arts wordt verkocht.

Forsagrig: I henhold til gældende lov må denne anordning kun sælges til eller bruges af en læge.

Varmutus: Vidyaváltásain kím megkötött feltételnek származnia kell kizárólagiai

Orvostól. To spotomosheniyé káskor, az USA nemzeti törvénye megköveteli az

szponzoráló orvostól vagy orvosi szervezetétől, orvos

Warning: Enligt amerikansk lag får detta instrument endast säljas till läkare eller på

läkarens anordning.

Przeostopy: Prawo federalne (USA) zezwala na sprzedaż tego urządzenia wyłącznie

lekarsowi lub na jego zamówienie.

Figyelem! Az USA szövetségi törvényei értelmében az eszköz csak orvos

megrendelésére értékesíthető.

Upozornění: Podle federálního zákona USA je prodej tohoto zařízení omezen na

prodej v lékárnách nebo na lékařský předpis.

Повер: По закону федеральных штатов (в США) продажа этого устройства или

лекарством или на медицинский предпис.

Advarsel: I følge lovgivning i USA kan dette instrumentet selges eller bestilles bare

av lege.

Dikkat: Federal (ABD) yasaları bu cihazın yalnızca bir doktora tekerden

satılmasına izin vermektedir.

Внимание! В соответствии с законами США продажа этого устройства

только врачам или по их рецептам.

注意：根据美国联邦法律，此器械只能由医生单独

EC REP	Authorized Representative in the European Community Représentant autorisé dans la Communauté européenne Bevollmächtigter Representative in der Europäischen Gemeinschaft Distributore autorizzato per la Comunità Europea Representante autorizado na Comunidade Europeia Representante autorizado en la Comunidad Europea Bevogd vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschap Automocel representant i det europeiske fællesskab Valtuutetu edustaja Euroopan yhteisön alueella Eüvõõndotaja või esindajaks ettepanemise koostamise Autoriserad representant i Europeiska gemenskapen Autoryzowany przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej Meghatalmazott képviselő az Európai Községekben Autorizovaný zástupce v Evropské společnosti Autorizovaný zástupca pre Európske spoločenstvo Autoriseret representant i EU Asutaja Esindoluudaja Veetühli Temsilci Vno imenovanostni predstavnik v Evropskem skupnosti 1994/12/EEC
USA REP	Authorized Representative in the USA Représentant autorisé aux États-Unis Bevollmächtigter in den USA Rappresentante autorizzato per gli Stati Uniti Representante autorizado nos EUA Representante autorizado en EEUU Bevogd vertegenwoordiger in de VS Beemyndiget representant i USA Valtuutettu edustaja Yhdysvalloissa Eüvõõndotaja või esindajaks ettepanemise, etc., HIIA Autoriserad representant i USA Autoryzowany przedstawiciel w Stanach Zjednoczonych Ameryki Meghatalmazott képviselő az Egyesült Államokban Autorizovaný zástupce v USA Autorizovaný zástupca v USA Autoriseret representant i USA Amerika Birleşik Devletlerinde Yetkili Temsilci Vno imenovanostni predstavnikas v США 1912/57 EEC

REF
PSX



Ethicon Endo-Surgery (Europe) GmbH
Hummelsbühlstr. 71
22851 Norderstedt
GERMANY

Johnson & Johnson AG
CH-8967 Spreitenbach
SWITZERLAND



Ethicon Endo-Surgery Inc.
Cincinnati, OH 45242-2839 USA
1-800-451-4100



ETHICON ENDO-SURGERY, LLC
A Johnson & Johnson company



ETHICON ENDO-SURGERY, LLC
Guaynabo, Puerto Rico 00969 USA

©E.E.S., INC. 2007
Rev. 2007-03



P40184P06

PROXIMATE[®]

Skin Stapler

Agrafeuse à Peau

Haut-Stapler

Suturatrice cutanea

Agrafador de Pele

Grapadora de piel

Huidstapler

Hudstapler

Ronsullhija

Συγγραμμικό Δέσπορας

Hudstapler

Stapler skórný

Bőrtűző

Stapler na kůži

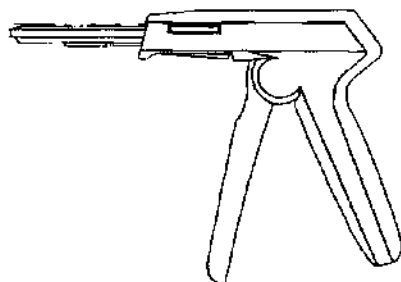
Pokožkový stapler

Hudstiftenmaskin

Cilt Stapleri

Кожный сшивающий аппарат

皮肤吻合器



Please read all information carefully.

Failure to properly follow the instructions may lead to serious surgical consequences.

Important: This package insert is designed to provide instructions for use of the PROXIMATE[®] Skin Stapler. It is not a reference to surgical staple techniques.

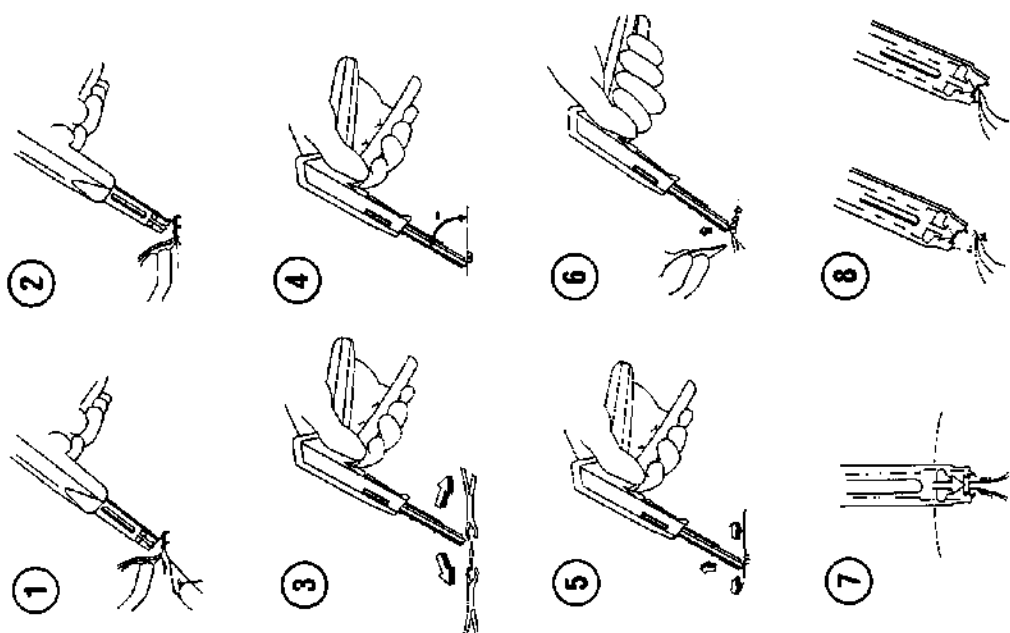
PROXIMATE is a trademark of Ethicon Endo-Surgery.

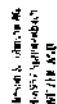


ETHICON ENDO-SURGERY, LLC

a Johnson & Johnson company

Instructions, Instruccions, Gebrauchsanweisung, Istruzioni, Instruções, Instrucciones,
Gebruiksaanwijzing, Brugsvejledning, Ohje, Öhje, Bruksanvisning, Instrukcja,
Járatások, Navod k pouziti, Navod, Instruksjoner, Talimallar, Иллюстрация, 使用説明



[illegible][illegible][illegible]

U.S. MAIL PERMIT NO. 5100-5100-5100, INC.
 COLUMBIA, OH 43202-2835 U.S.A.
 (607) 535-4400



PHILIP CONLINO-SURGERY, LLC
Philadelphia, Pennsylvania



Page No. 17-08-06-2019

Приложение

**Аппарат сшивающий кожный модели PROXIMATE,
варианты исполнения:**

- 1. PROXIMATE**
- 2. PROXIMATE RH**
- 3. PROXIMATE PLUS MD**

Принадлежности:

- Экстрактор для снятия скобок PROXIMATE

Заводы-изготовители:

1. Ethicon Endo-Surgery, LLC
475 Calle C, Guaynabo, PR 00969 USA
2. Ethicon Endo-Surgery, Inc.
4545 Creek Road
Cincinnati, OH 45242 USA
3. Ethicon Endo-Surgery S. A. de C. V. Planta II
Calle Durango No. 2751
Colonia Lote Bravo
Ciudad Juarez, Chihuahua, 32575, Mexico
4. Ethicon Endo-Surgery, Inc.
3801 University Blvd., S E
Albuquerque, New Mexico 87106 USA

**Специалист по регистрации
ООО «Джонсон & Джонсон»**



Е.В. Куликова